

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

January 23, 2022 / 23 enero, 2022

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

We are very complex as human beings. And one thing that is very complex is our mood. It is very easy for our mood to change from one moment to the next. Sometimes I get comments about this from others: "Father, my daughter is very difficult to predict: one moment she is happy and the next she is sad." Or "Father, I don't understand my husband. One moment he is calm and the other moment he gets very angry."

We see this reality in the Gospel next Sunday (Luke 4:21-30). The people "spoke highly of him and were amazed" at him (v.22). But suddenly, the same people became "filled with fury" against Jesus and "drove him out of the town, and led him to the brow of the hill...to hurl him down headlong" (vv.28-29). Why did the people's mood change so quickly? What happened?

This Gospel is about the people's lack of faith and how this lack caused them to be unstable. Last Sunday, Jesus proclaimed the beautiful passage from Isaiah 60 about the Messiah. And this Sunday, Jesus says, "Today this scripture passage is fulfilled in your hearing" (v.21). But the response of the people is not a response of faith: "Isn't this the son of Joseph?" (v.22). They doubted. They thought that Jesus could not be the Messiah.

Their lack of faith had consequences. Jesus mentioned what the people asked of him there in Nazareth: "Do here in your native place the things that we heard were done in Capernaum" (v.23). The people wanted Jesus to perform miracles for them, as he did in Capernaum. But Jesus couldn't because the people of Nazareth had no faith. Faith is a requirement to receive miracles. It is important to remember that the people of Nazareth were Jews. Jesus came to save the Jews first, but many Jews did not believe in him. But the Gentiles, that is, the non-Jews, did believe in Jesus. Jesus gave 2 examples from the Old Testament, in which a prophet went to a Gentile, instead of a Jew, to heal him. This is why the Jews in Nazareth were angry with Jesus. Jesus said that God is going to visit the Gentiles because they have faith and not the Jews because they have no faith.

But the deepest point of this story is: without faith, we are not stable. The Jews in Nazareth were amazed at Jesus at one point and very angry at him at another. This is what happens if we do not have faith in Jesus. At one moment we are pleased with the things of the world, but at the other we are sad because we long for something deeper. At one moment we are satisfied with the pleasures of the world, but at another we feel lonely and unsatisfied. The Gentiles, on the other hand, were stable because they believed in Jesus. Jesus is the rock on which we have to build our lives. And if we do, no matter what the world offers us, we will have stability and satisfaction with our faith in Jesus. How is your faith in Jesus? Is your life stable or unstable? What are some obstacles to your faith?

Parish News

Today we are going to give a very special award to two very special people in our parishes. The award is called "The Spirit of Holy Cross Award," and we are going to give it to Elaine Wituski at St. Adalbert and Lenny Dobosiewicz at St. Casimir. This award is given to people who work with great fidelity and commitment with Holy Cross Religious.

Elaine has been an organist at St. Adalbert for over 45 years. She has led choirs, 40 hours devotions, Vespers, and special Masses. For several years she has served as sacristan for daily and Sunday Masses. She comes in every day to prepare the Masses, put out new candles, organize the sacristy, wash the purificators and many more "behind the scenes" things. Elaine has an immense love for God and for St. Adalbert.

Lenny has been a member of St. Casimir's all of his life. He attended St. Casimir's School as a child and has helped the parish in many ways. He worked in maintenance, planned events, such

as the Rose Bowl, and has served as a sacristan, lector and Eucharistic minister for many years. Lenny is always ready to make anyone laugh with his comments and jokes. He has a lot of love and dedication to God and St. Casimir.

Congratulations to Elaine and Lenny on their awards! Thank you for everything you do for us!
God bless you now and always!

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

Somos muy complejos como seres humanos. Y una cosa que es muy compleja es nuestro humor. Es muy fácil cambiar de humor de un momento a otro. A veces recibo comentarios acerca de eso de la gente: "Padre, mi hija es muy difícil predecir: un momento está contenta y el otro está triste." O "Padre, no entiendo a mi esposo. Un momento está calmado y el otro se pone muy enojado."

Vemos esta realidad en el evangelio el próximo domingo (Lucas 4:21-30). La gente estaba maravillada con Jesús, y "le daban su aprobación y admiración" (v.22). Pero de repente, las mismas personas "se llenaron de ira" y "lo llevaron hasta una saliente del monte...para despeñarlo" (vv.28-29). ¿Por qué la gente cambió de humor tan rápido? ¿Qué pasó?

Este evangelio es acerca de la falta de fe de la gente y cómo esta falta les causó ser inestables. El domingo pasado, Jesús proclamó el hermoso pasaje de Isaías 60 acerca del Mesías. Y este domingo, Jesús dice, "Hoy mismo se ha cumplido este pasaje de la Escritura" (v.21). Pero la respuesta de la gente no es una respuesta de fe: "¿No es éste el hijo de José?" (v.22). Ellos dudaron. Pensaron que Jesús no podía ser el Mesías.

Su falta de fe tenía consecuencias. Jesús mencionó de lo que la gente le pidió allá en Nazaret: "Haz aquí, en tu propia tierra, todos esos prodigios que hemos oído que has hecho en Cafarnaúm" (v.23). La gente quería que Jesús hiciera milagros para ellos, como los hizo en Cafarnaúm. Pero Jesús no podía porque la gente de Nazaret no tenía fe. La fe es un requisito para recibir milagros. Es importante recordar que la gente de Nazaret eran judíos. Jesús vino para salvar a los judíos primero, pero muchos judíos no creyeron en él. Pero los gentiles, o sea, los no judíos, sí creyeron en Jesús. Jesús dio 2 ejemplos del Antiguo Testamento, en los cuales un profeta fue a un gentil, en lugar de un judío, para sanarlo. Por eso, los judíos en Nazaret se enojaron con Jesús. Jesús dijo que Dios va a visitar a los gentiles porque ellos tienen fe y no a los judíos porque ellos no tienen fe.

Pero el punto más profundo de esta historia es: sin fe, no somos estables. Los judíos en Nazaret estaban maravillados con Jesús en un momento y estaban muy enojados con Él en otro momento. Es lo que pasa si no tenemos fe en Jesús. En un momento estamos complacidos con las cosas del mundo, pero en el otro estamos tristes porque anhelamos algo más profundo. En un momento estamos satisfechos con los placeres del mundo, pero en otro nos sentimos solos y no satisfechos. Los gentiles, en cambio, sí estaban estables porque creían en Jesús. Jesús es la roca sobre la cual tenemos que construir nuestras vidas. Y si lo hacemos, no importa lo que el mundo nos ofrece, vamos a tener estabilidad y satisfacción con nuestra fe en Jesús. ¿Cómo es tu fe en Jesús? ¿Tu vida es estable o inestable? ¿Cuáles son algunos obstáculos a tu fe?

Noticias de la Parroquia

Hoy día vamos a dar un premio muy especial a dos personas muy especiales en nuestras parroquias. El premio se llama "El Espíritu de Santa Cruz," y lo vamos a dar a Elaine Wituski en San Adalberto y a Lenny Dobosiewicz en San Casimiro. Este premio es dado a personas que trabajan con mucha fidelidad y empeño con religiosos de Santa Cruz.

Elaine ha sido organista en San Adalberto por más de 45 años. Ha dirigido coros, 40 horas de adoración, Vísperas y misas especiales. Por varios años ella ha servido como sacristán para las misas diarias y dominicales. Ella viene todos los días para preparar las misas, poner nuevas veladoras, organizar la sacristía, lavar las purificadoras y ¡muchas más cosas que no sabemos qué hace! Elaine tiene un amor inmenso por Dios y por San Adalberto.

Lenny ha sido un miembro de San Casimiro toda su vida. Asistió a la Escuela de San Casimiro como niño y ha ayudado en la parroquia de muchas maneras. Trabajó en el mantenimiento, planeó eventos, como el Rose Bowl, y ha servido como sacristán, proclamador y

ministro de comunión por muchos años. Lenny siempre está listo para dar risa a cualquier persona con sus bromas y chistes. Tiene mucho amor y dedicación a Dios y a San Casimiro.

¡Felicidades a Elaine y Lenny en su premio! ¡Gracias por todo lo hacen por nosotros! ¡Dios los bendiga ahora y siempre!

P. Ryan